











Nous vous **remercions** d'avoir fait l'achat d'un magnéscope Philips. Ce magnéscope est l'un des plus sophistiqués et des plus faciles à utiliser du marché. Veuillez prendre le temps de lire ce mode d'emploi avant d'utiliser votre magnéscope. Il contient des informations et des remarques importantes concernant la fonctionnement. Le magnéscope **ne doit pas être mis sous tension immédiatement après l'avoir transporté** d'un endroit froid à un endroit chaud ou vice versa ou dans des conditions d'humidité extrême. Attendez au moins **trois heures** après avoir transporté l'appareil. Le magnéscope a besoin de cette durée pour s'acclimater à son nouvel environnement (température, humidité ambiante, etc.).


**VHS**


Ce magnéscope est utilisé pour l'enregistrement et la lecture de vidéo cassettes VHS. Les cassettes portant l'étiquette VHS-C (cassettes VHS pour caméscopes) ne peuvent être utilisées qu'avec un adaptateur approprié.

**PAL SECAM Nous vous souhaitons tout le plaisir d'utiliser votre nouveau magnéscope.**

## Remarques importantes concernant le fonctionnement

-  **Danger: Haute tension !**  
Ne pas enlever le couvercle sous peine de risque de décharge électrique!
-  **Pour réduire le risque d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.**
-  Le magnéscope ne contient aucun composant pouvant être réparé par le client. Veuillez confier tout travail d'entretien à du personnel qualifié.
-  Dès que le magnéscope est connecté à une source d'alimentation, certains composants sont en fonctionnement constant.
-  Assurez-vous que l'air circule librement par les fentes de ventilation du magnéscope. Ne placez pas l'appareil sur une base instable.
-  Veillez à ce qu'aucun objet ou liquide ne pénètre dans le magnéscope. Ne placez pas de vase ou autre sur le magnéscope. Si du liquide est renversé dedans, déconnectez immédiatement le magnéscope de la source d'alimentation et demandez les conseils d'un service après vente.
-  Ne placez pas d'objet combustible sur l'appareil (bougies, etc.).
-  Veillez à ce que les enfants ne placent pas de corps étranger dans les ouvertures ou dans les fentes de ventilation.
-  Pour mettre le magnéscope complètement hors tension, il doit être déconnecté de la source d'alimentation.
-  Ces instructions de fonctionnement ont été imprimées sur du papier recyclé.  
Déposer les piles usagées aux points de ramassage appropriés.

 Veuillez utiliser les installations disponibles dans votre pays pour la mise au rebut de l'emballage du magnéscope de façon à aider la protection de l'environnement.

 Cet appareil électronique contient de nombreux matériaux pouvant être recyclés. Veuillez vous renseigner sur les possibilités de recyclage de votre ancien appareil.

Afin de vous permettre d'identifier votre appareil pour des questions d'entretien ou en cas de vol, inscrivez ici le numéro de série. Ce numéro de série (PROD. NO.) est imprimé sur la plaque signalétique fixée à l'arrière de l'appareil.

|                  |                 |
|------------------|-----------------|
| <b>MODELNO.</b>  | <b>VR150/39</b> |
| <b>PROD. NO.</b> | .....           |

Ce produit est conforme aux exigences de la directive 73/23/EEC +89/336/EEC +93/68 EEC.

## Spécifications

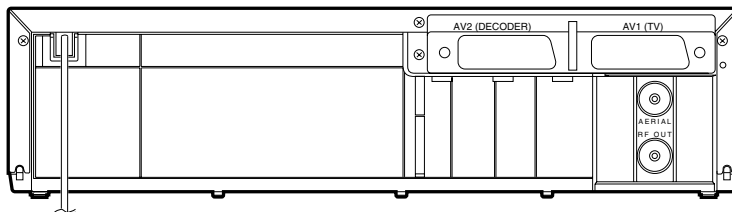
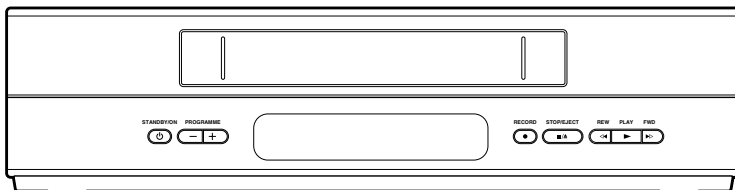
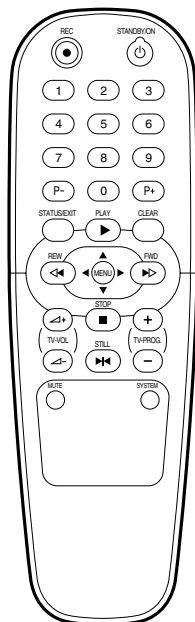
**Voltage:** 220-240V/50Hz  
**Consommation:** 14W  
**Consommation (Veille):** moins de 3W  
**Durée de rebobinage:**  
 260 secondes (cassette E-180)  
**Dimensions en cm (LxPxH):** 36,0x22,6x9,2  
**Nombre de têtes vidéo:** 2  
**Durée d'enregistrement/lecture:**  
 3 heures (cassette E-180)

## Accessoires fournis

- Mode d'emploi
- Télécommande et 2 piles
- Câble d'antenne
- Câble Péritel

# PHILIPS

# 1. Nomenclature des commandes



## Télécommande

### Touches de commande du magnétoscope

**REC** ● Pour enregistrer la chaîne de télévision sélectionnée à ce moment.

**STANDBY/ON** ☐ Pour allumer ou éteindre, interrompre une fonction.

**0..9** Appuyez pour sélectionner une chaîne de télévision sur le magnétoscope.

**P+** **P-** Pour sélectionner le numéro de programme. Pendant la lecture, appuyer pour régler le suivi de piste.

**STATUS/EXIT** Pour activer ou désactiver l'affichage sur écran des données d'état du magnétoscope. Pour éteindre les menus sur écran.

**CLEAR** Pour effacer la dernière entrée. Pour effacer un enregistrement programmé (TIMER). Pour remettre à zéro le compteur de temps écoulé dans le mode lecture, enregistrement ou arrêt.

**STILL** ►► Pour arrêter la bande et afficher une image fixe ou pour faire une lecture image par image.

**SYSTEM** Pour changer le système vidéo (couleur).

**MENU** Pour appeler le menu principal du magnétoscope.

**FWD** ►►► En stop, appuyez sur cette touche pour bobiner la bande à haute vitesse. En lecture, appuyez sur cette touche pour faire avancer la bande rapidement en recherche avant (l'image est visible sur l'écran). Pour mémoriser ou confirmer une entrée dans le menu.

**REW** ◀◀◀ En stop, appuyez sur cette touche pour rebobiner la bande à haute vitesse. En lecture, appuyez sur cette touche pour faire avancer la bande rapidement en recherche arrière (l'image est visible sur l'écran). Pour faire revenir le curseur dans le menu.

**PLAY** ►►▲ Pour lire une cassette, sélectionner un élément dans le menu du magnétoscope.

**STOP** ■▼ Pour arrêter la bande, sélectionner un article dans le menu du magnétoscope.

### Touches de commande du téléviseur

**MUTE** Pour couper le son du téléviseur. Appuyer une seconde fois sur la touche pour rétablir le volume.

**TV-VOL** ▲+ **TV-VOL** ▼- Pour régler le volume du téléviseur.

**TV-PROG.**+ **TV-PROG.**- Pour sélectionner un numéro de programme sur le téléviseur.

Vous pouvez utiliser cette télécommande pour activer certaines fonctions des téléviseurs Philips.

## Avant du magnétoscope

**STANDBY/ON** Pour allumer ou éteindre, interrompre une fonction.

**PROGRAMME+** **PROGRAMME-** Pour sélectionner le numéro de programme. Pendant la lecture, appuyez pour régler le suivi de piste.

**RECORD** Pour enregistrer la chaîne de télévision sélectionnée à ce moment.

**FWD.** En stop, appuyez sur cette touche pour bobiner la bande à haute vitesse. En lecture, appuyez sur cette touche pour faire avancer la bande rapidement en recherche avant (l'image est visible sur l'écran).

**REW.** En stop, appuyez sur cette touche pour rebobiner la bande à haute vitesse. En lecture, appuyez sur cette touche pour faire avancer la bande rapidement en recherche arrière (l'image est visible sur l'écran).

**PLAY** Pour lire une cassette.

**STOP/EJECT** Pour arrêter la lecture et éjecter la cassette.

## Achterkant van uw videorecorder

**AV2(DECODER)** Pour connecter un récepteur satellite, un décodeur, un magnétoscope, etc.

**AV1(TV)** Pour connecter un téléviseur.

**AERIAL** Pour connecter un câble d'antenne.

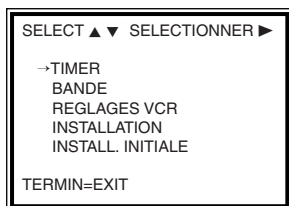
**RF OUT** Pour connecter un téléviseur.

## 2. Remarques importantes pour le fonctionnement

### Navigation dans le menu sur l'écran

De nombreuses fonctions et réglages du magnétoscope peuvent être vérifiés/changés au moyen des menus sur l'écran. Les fonctions individuelles sont sélectionnées au moyen de la télécommande comme suit:

**Appeler le menu:** à l'aide de **MENU**.



**Pour sélectionner:** à l'aide de **PLAY ►-▲** ou

**STOP ■-▼**.

**Pour entrer une sélection ou la changer:** avec les touches numériques **[0..9]** ou à l'aide de

**PLAY ►-▲** ou **STOP ■-▼**.

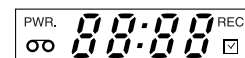
**Pour sauvegarder ou confirmer:** à l'aide de

**FWD ►>-►**.

**Pour annuler:** à l'aide de **CLEAR**.

**Pour terminer:** à l'aide de **STATUS/EXIT**.

### Symboles sur l'affichage du magnétoscope



Ces symboles peuvent s'allumer sur l'affichage du magnétoscope:

**PWR.** Lorsque le magnétoscope est gardé sous tension.

Lorsque'une cassette a été placée dans le magnétoscope.

**88:88** Affichage du numéro de programme d'une chaîne de télévision, de l'heure, de la chaîne RF.

**REC** Lorsqu'un enregistrement est en cours.

Lorsqu'un enregistrement a été programmé.

### Mise sous tension

Le magnétoscope peut être mis sous tension à l'aide de la touche **STANDBY/ON**.

### Veille automatique

Lorsque le magnétoscope n'est pas utilisé pendant plusieurs minutes, il se met automatiquement en veille. Cette fonction peut être désactivée si, par exemple, vous utilisez le tuner du magnétoscope pour recevoir la télévision. Pour plus de renseignements, se reporter à la section 'Veille automatique' du chapitre 'Autres fonctions'.

### Affichage de l'heure

Si le magnétoscope a été mis en veille à l'aide de **STANDBY/ON**, l'heure est montrée sur l'afficheur. Par exemple '18:00'.

Si l'horloge n'a pas été réglée, '--:--' apparaît.

### Consommation

Le magnétoscope doit toujours être relié au secteur afin de ne pas affecter les enregistrements programmés. Si vous éteignez l'afficheur, votre magnétoscope consomme moins de 3W en veille.

### En cas de panne de courant

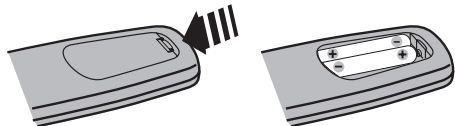
Les informations concernant les chaînes restent en mémoire pendant 1 an.

Les informations concernant l'heure et la minuterie restent en mémoire pendant 1 minute.

### 3. Raccordement du magnétoscope

#### Préparation de la télécommande pour le fonctionnement

La télécommande et ses piles sont emballées séparément dans l'emballage original du magnétoscope. Les piles doivent être installées dans la télécommande avant utilisation.



1. Prendre la télécommande et les piles jointes. (2 piles).
2. Ouvrir le compartiment des piles de la télécommande et y mettre les piles en place comme montré dans l'illustration et refermer le compartiment des piles.

La télécommande est alors prête à être utilisée. Sa portée est d'environ 7 mètres.

#### Raccordement du magnétoscope à un téléviseur

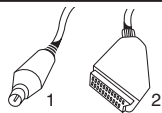
Le raccordement des câbles nécessaires doit être effectué avant de pouvoir enregistrer ou effectuer la lecture de cassettes à l'aide du magnétoscope.

##### Qu'est-ce qu'un câble péritel?

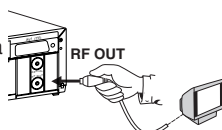
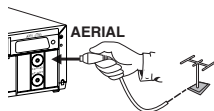
Le câble péritel ou Euro AV sert de connecteur universel pour les signaux d'image, de son et de commande. Avec ce type de raccordement, il n'y a pratiquement pas de perte de qualité pendant le transfert d'images ou de son.

#### Raccordement à l'aide d'un câble péritel

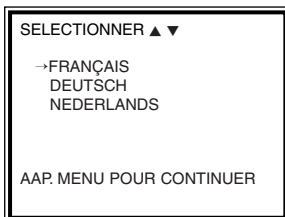
Préparer les câbles suivants: un câble d'antenne (1 fourni), un câble péritel (2, fourni).



1. Enlever la prise du câble d'antenne du téléviseur. L'insérer dans AERIAL à l'arrière du magnétoscope.
2. Insérer une extrémité du câble d'antenne fourni dans RF OUT à l'arrière du magnétoscope et l'autre extrémité dans la prise d'entrée d'antenne à l'arrière du téléviseur.



3. Brancher une des extrémités du câble péritel dans la prise péritel AV1(TV) à l'arrière du magnétoscope et l'autre extrémité dans la prise péritel appropriée du téléviseur réservée au fonctionnement du magnétoscope (se reporter au mode d'emploi du téléviseur).
4. Mettre le téléviseur sous tension.
5. Insérer le câble secteur dans la prise murale.
6. Si le raccordement a été correctement effectuée et si le téléviseur a automatiquement commuté au numéro de programme pour la prise péritel, l'image suivante apparaît:



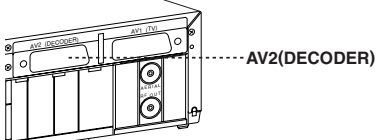
Veillez ensuite consulter le paragraphe 'Préparatifs pour l'utilisation' du chapitre 'Installation du magnétoscope'.

##### L'écran est vide

- De nombreux téléviseurs commutent automatiquement sur le numéro de programme correspondant à la prise péritel au moyen d'un signal de commande envoyé par le magnétoscope à travers le câble péritel.
- Si le téléviseur ne commute pas automatiquement, changer manuellement pour le numéro de programme correspondant sur le téléviseur (se reporter au mode d'emploi du téléviseur).

#### Raccordement d'équipements périphériques

Des périphériques tels que décodeurs, récepteurs satellite, caméscopes, etc. peuvent être connectés à la prise AV2(DECODER).



##### Numéro de programme de la prise péritel 'AV2'

Si vous voulez utiliser la prise péritel AV2 (DECODER), sélectionnez le numéro de programme 'AV2' avec 0.0.2.

# 4. Installation du magnétoscope

## Préparatifs pour l'utilisation

Ce chapitre montre comment commencer les préparatifs pour l'utilisation. Le magnétoscope recherche et enregistre automatiquement toutes les chaînes de télévision disponibles.

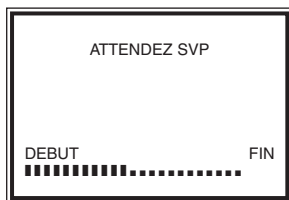
### 'Viser' correctement

Dans les chapitres suivants, la télécommande est utilisée pour la première fois. Lors de son utilisation, toujours diriger l'avant de la télécommande vers le magnétoscope et non vers le téléviseur.

### Raccordement de dispositifs supplémentaires

Après avoir connecté des dispositifs supplémentaires (récepteur satellite, etc.) au moyen du câble d'antenne, les mettre sous tension. La recherche automatique de chaîne les reconnaît et les sauvegarde.

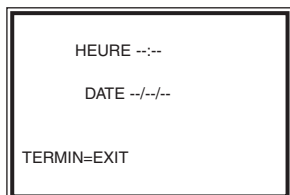
1. Sélectionner la langue désirée pour l'affichage des menus sur l'écran en appuyant sur [PLAY ▶-▲] ou [STOP ■-▼].
2. Appuyer sur [MENU].
3. Confirmer avec [P+].  
La recherche automatique de chaîne de télévision démarre.



### Le magnétoscope ne trouve pas de chaîne de télévision pendant la recherche

- Vérifier le raccordement du câble d'antenne (prise d'antenne), du magnétoscope, du téléviseur.
- Patienter un peu. Le magnétoscope scrute l'ensemble des gammes de fréquence afin de trouver et de sauvegarder le plus grand nombre possible de chaînes de télévision. Il est possible que les chaînes de télévision du pays soient diffusées dans une gamme de fréquence plus élevée. Dès que cette gamme est atteinte pendant la recherche, le magnétoscope trouve les chaînes de télévision.

4. L'heure s'affiche sur l'écran de la télévision.



5. Régler le temps avec les touches numériques de [0.9].
6. Vérifier les réglages de 'JOUR', de 'MOIS', et de 'ANNEE'. Modifiez-les si nécessaire à l'aide de touches numériques [0.9].
7. Lorsque toutes les informations sont correctes, les enregistrer en appuyant sur [STATUS/EXIT].

Les préparatifs pour l'utilisation sont maintenant terminés.

### Récepteur satellite

Si un récepteur satellite est connecté, lire le chapitre 'Utilisation d'un récepteur satellite'.

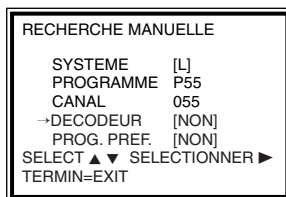
### Décodeur

Si un décodeur est connecté, l'installer comme décrit au chapitre suivant.

## Allocation de décodeur

Certaines chaînes de télévision transmettent des signaux de télévision cryptés qui ne peuvent être vus en clair qu'à l'aide d'un décodeur de location ou acheté dans le commerce. Il est possible de connecter un tel décodeur à ce magnétoscope. La fonction suivante active automatiquement le décodeur connecté pour la chaîne de télévision désirée.

1. Mettre le téléviseur sous tension.
2. Utilisez les touches [P+] [P-] ou [0.9] pour sélectionner le numéro du programme que vous désirez attribuer au décodeur.
3. Appuyer sur [MENU]. Le menu principal apparaît.
4. Utiliser [PLAY ▶-▲] ou [STOP ■-▼] pour sélectionner 'INSTALLATION'. Puis appuyer sur [FWD ▶▶-▶].
5. Utiliser [PLAY ▶-▲] ou [STOP ■-▼] pour sélectionner 'RECHERCHE MANUELLE'. Puis appuyer sur [FWD ▶▶-▶].
6. Utiliser [PLAY ▶-▲] ou [STOP ■-▼] pour sélectionner 'DECODEUR'.



7. Utiliser [FWD ▶▶-▶] pour sélectionner 'OUI' (Le décodeur est activé).

### Comment désactiver le décodeur?

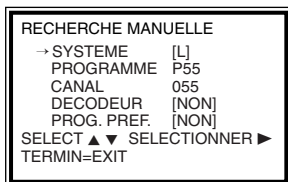
Utiliser [FWD ▶▶-▶] pour sélectionner 'NON' (Décodeur désactivé).

8. Pour terminer, appuyer sur [STATUS/EXIT].  
Ce numéro de programme est dès cet instant affecté au le décodeur.

## Recherche manuelle de chaîne de télévision

Dans certains cas, il se peut que toutes les chaînes de télévision n'aient pas pu être trouvées et sauvegardées pendant les préparatifs pour l'utilisation. Dans ce cas, les chaînes de télévision manquantes ou codées doivent être recherchées et mémorisées manuellement.

1. Mettre le téléviseur sous tension.
2. Appuyer sur **[MENU]**. Le menu principal apparaît.
3. Utiliser **[PLAY ▶-▲]** ou **[STOP ■-▼]** pour sélectionner 'INSTALLATION'. Puis appuyer sur **[FWD ▶▶-▶]**.
4. Utiliser **[PLAY ▶-▲]** ou **[STOP ■-▼]** pour sélectionner 'RECHERCHE MANUELLE'. Puis appuyer sur **[FWD ▶▶-▶]**.



5. Sélectionner 'SYSTEME' à l'aide de **[PLAY ▶-▲]** ou **[STOP ■-▼]**. Puis appuyer sur **[FWD ▶▶-▶]**.
6. Sélectionner 'L' ou 'BG' à l'aide de **[FWD ▶▶-▶]**.
7. Sélectionner 'PROGRAMME' à l'aide de **[PLAY ▶-▲]** ou **[STOP ■-▼]**. Puis appuyer sur **[FWD ▶▶-▶]**.

### Les chaînes des stations de télévision ne sont pas connues

Dans ce cas, appuyer sur **[PLAY ▶-▲]** ou **[STOP ■-▼]** dans 'CANAL' pour démarrer la recherche automatique de chaîne. Une numéro de chaîne changeant apparaît sur l'écran du téléviseur. Continuer la recherche automatique jusqu'à ce que la chaîne de télévision désirée ait été trouvée.

8. A l'aide de **[PLAY ▶-▲]** ou **[STOP ■-▼]** ou de **[0..9]**, sélectionner le numéro de programme désiré devant être utilisé pour la chaîne de télévision, par exemple 'P01'. Puis appuyer sur **[FWD ▶▶-▶]**.
9. Sélectionner 'CANAL' à l'aide de **[PLAY ▶-▲]** ou **[STOP ■-▼]** et confirmer avec **[FWD ▶▶-▶]**. Puis entrer la chaîne désirée à l'aide de **[0..9]**. Si vous activez la fonction 'PROG. PREF.' d'une chaîne, cette chaîne est ignorée lorsque vous faites défiler les chaînes à l'aide de **[P+]** ou de **[P-]**.
10. Sauvegarder la chaîne de télévision à l'aide de **[FWD ▶▶-▶]**.

11. Pour rechercher d'autres chaînes de télévision, recommencer à partir de l'étape 5.

12. Pour terminer, appuyer sur **[STATUS/EXIT]**.

## Utilisation du récepteur satellite

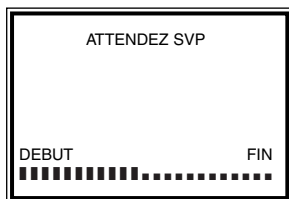
Les chaînes par satellite reçues par l'intermédiaire d'un récepteur de télévision par satellite (et branché sur la prise péritel AV2(DECODER)) seront reçues au niveau du magnétoscope. Sélectionner le numéro de programme 'AV2' à l'aide de 0.0.2.

Les chaînes de télévision devant être reçues par le récepteur satellite doivent être sélectionnées directement sur le récepteur même.

## Recherche automatique

Pendant l'installation, toutes les chaînes de télévision disponibles sont recherchées et sauvegardées. Si la désignation des chaînes du fournisseur de service câble ou satellite change ou si le magnétoscope est réinstallé, après avoir déménagé, par exemple, il faut recommencer cette procédure. Ceci permet de remplacer toutes les chaînes de télévisions déjà mémorisées par de nouvelles chaînes.

1. Mettre le téléviseur sous tension.
2. Appuyer sur [MENU]. Le menu principal apparaît.
3. Sélectionner 'INSTALLATION' à l'aide de [PLAY ▶▶] ou [STOP ■▼] et confirmer avec [FWD ▶▶▶].
4. Sélectionner 'RECHERCHE AUTO.' à l'aide de [PLAY ▶▶] ou [STOP ■▼] et confirmer avec [FWD ▶▶▶].

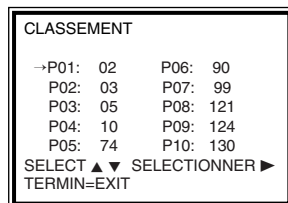


5. La recherche automatique de chaîne de télévision démarre. Cela permet au magnétoscope de sauvegarder toutes les chaînes de télévision disponibles. Cette procédure peut prendre plusieurs minutes.
6. Lorsque la recherche automatique de chaîne de télévision est terminée, 'TERMINEE' apparaît brièvement sur l'écran du téléviseur.

## Recherche manuelle de chaîne de télévision

Cette fonction peut être utilisée pour classer individuellement les chaînes de télévision déjà sauvegardées ou bien pour supprimer les chaînes indésirables ou celles dont la réception est médiocre. Cette fonction vous permet de classer les chaînes de télévision déjà enregistrées.

1. Mettre le téléviseur sous tension.
2. Appuyer sur [MENU]. Le menu principal apparaît.
3. Sélectionner 'INSTALLATION' à l'aide de [PLAY ▶▶] ou [STOP ■▼] et confirmer avec [FWD ▶▶▶].
4. Sélectionner 'CLASSEMENT' à l'aide de [PLAY ▶▶] ou [STOP ■▼], et confirmer avec [FWD ▶▶▶].



5. A l'aide de [PLAY ▶▶] ou [STOP ■▼], sélectionner la chaîne de télévision.
6. Confirmer avec [FWD ▶▶▶].
7. Placer la chaîne sélectionnée à l'aide de [PLAY ▶▶] ou [STOP ■▼] sur le numéro de programme devant être assigné.
8. Confirmer avec [FWD ▶▶▶].
9. Pour assigner d'autres chaînes de télévision à un numéro de programme, répéter les étapes 5 à 8.
10. Pour terminer, appuyer sur [STATUS/EXIT].





## 5. Lecture

### Lecture de cassettes

Il est possible de commander le magnéscope soit à l'aide de la télécommande, soit à l'aide des touches situées sur la face avant du magnéscope.

Si vous appuyez sur [PLAY ▶▶▶], [STOP ■▼], [FWD ▶▶▶] ou [REW ◀◀◀] lorsque l'appareil est en veille, celui-ci se met automatiquement sous tension. De plus, si il y a déjà une cassette dans l'appareil, l'opération correspondante démarre automatiquement.

Ce magnéscope ne peut enregistrer et effectuer la lecture que de cassettes VHS standard.

1. Placer une cassette dans la fente à cassette. La cassette est automatiquement insérée. '00' apparaît sur l'affichage.
2. Appuyer sur [PLAY ▶▶▶] pour visionner la cassette. 'PLAY' s'affiche à l'écran.

### DIGITAL STUDIO PICTURE CONTROL

Philips a développé un système qui produit la meilleure qualité de lecture possible. Pour les vieilles cassettes vidéo souvent utilisées, ce système réduit les parasites. Pour les cassettes neuves ou de haute qualité, il met l'accent sur les détails.

#### Mauvaise qualité de l'image/du son

Lors de la lecture de cassettes de location ou de cassettes anciennes de qualité médiocre, le filtrage complet des parasites d'image et sonores peut ne pas être possible. Ceci n'est pas un défaut de la machine. Lire la section 'Poursuite manuelle'.

3. Pour arrêter la lecture, appuyer sur [STOP ■▼] ou sur [STOP/EJECT] sur le magnéscope.
4. Pour éjecter la cassette, appuyer sur [STOP/EJECT] lorsque le magnéscope a arrêté la lecture.

### Désactivation automatique des fonctions spéciales

De nombreuses fonctions (par exemple pause, image fixe) se désactivent automatiquement après une courte durée afin de protéger la cassette et d'économiser l'énergie.

### Lecture de cassettes NTSC

Ce magnéscope peut aussi lire des cassettes enregistrées dans la norme NTSC (cassettes américaines, par exemple). Ceci n'est valable que sur des téléviseurs PAL adaptés à une fréquence d'image de 60Hz.

### Affichage de la position actuelle de la bande

Les informations suivantes sont affichées sur l'écran:

0:02:45, par exemple, indique le compte des heures, minutes et secondes de bande défilée.

#### Comment mettre le compteur sur '0:00:00'?

Le compteur peut être mis sur '0:00:00' à l'aide de [CLEAR].

Lorsqu'une cassette est placée dans la machine, le compteur se remet automatiquement sur '0:00:00'.

### Le compteur ne bouge pas

Cela se produit lorsqu'une portion de la bande ne contient pas d'enregistrement. Il ne s'agit pas d'un défaut du magnéscope.

#### L'écran indique '0:01:20'

Si la cassette est rebobinée depuis la position de bande '0:00:00', le compteur indique, par exemple '0:01:20' (La cassette a été rebobinée à 1 minute et 20 secondes avant '0.00.00').

### Recherche d'une position sur la bande avec image

1. Appuyez sur [REW ◀◀◀] (rebobinage) ou [FWD ▶▶▶] (bobinage) en cours de lecture.
2. Si vous voulez accroître la vitesse de la lecture, appuyez une fois de plus sur [REW ◀◀◀] ou sur [FWD ▶▶▶]. (Cette fonction ne marchera pas avec une cassette enregistrée en mode SP en standard NTSC.)
3. Appuyer sur [PLAY ▶▶▶] pour reprendre la lecture.

### Arrêt sur image

1. Pendant la lecture, appuyer sur [STILL ▶▶] pour arrêter la bande et afficher une image fixe.
2. Appuyer sur [PLAY ▶▶▶] pour reprendre la lecture.

### La recherche et l'arrêt sur image réduisent la qualité de l'image.

- Le son est coupé. Il ne s'agit pas d'un défaut de votre magnéscope. Lorsque les images commencent à sautiller verticalement, fixer l'image en appuyant sur [PROGRAMME+] [PROGRAMME-] ou [P+] [P-] en mode arrêt sur image.
- Si vous appuyez sur [STILL ▶▶] pour immobiliser l'image, l'écran du téléviseur présente d'habitude des lignes d'interférence. Ceci est normal. Cependant, chaque fois que vous appuyez sur [STILL ▶▶] les lignes changent de position.

### Recherche d'une position sur la bande sans image (bobinage et rebobinage)

1. Arrêter la bande à l'aide de [STOP ■▼].
2. Appuyer sur [REW ◀◀◀] (inverse) ou sur [FWD ▶▶▶] (avance). 'Fr' ou 'FF' apparaîtra sur l'écran pendant 5 secondes et ensuite, le compte du temps réel restant apparaîtra à son tour.
3. Pour arrêter la bande, appuyer sur [STOP ■▼].

## Réglage du suivi de piste en lecture (Tracking)

Pour ajuster manuellement le suivi de piste pendant la lecture et la lecture ralentie, appuyer sur [PROGRAMME+] [PROGRAMME-] ou [P+] [P-].

Le suivi de piste repasse en automatique si vous appuyez sur [STOP ■-▼], insérez un cassette ou appuyez sur [PLAY ▶-▲].

Pour supprimer le sautillement vertical d'une image fixe, appuyer sur [PROGRAMME+] [PROGRAMME-] ou [P+] [P-].

## 6. Enregistrement manuel

### Informations générales

Ce chapitre décrit comment effectuer un 'Enregistrement manuel' (pour enregistrer un programme en cours de diffusion, par exemple). Pour démarrer et arrêter un enregistrement manuellement, lire la section 'Enregistrement simple'.

Pour démarrer un enregistrement manuellement et l'arrêter automatiquement, lire la section 'Enregistrement avec arrêt automatique (OTR)'.

### Enregistrement simple

1. Insérer une cassette.
2. Utiliser [P+] ou [P-] pour sélectionner le numéro du programme devant être enregistré, 'P01' par exemple.
3. Pour démarrer l'enregistrement, appuyer sur [REC ●].
4. Arrêter l'enregistrement avec [STOP ■-▼].

**Le message 'CASSETTE PROTEGEE ENREG. IMPOSSIBLE' apparaît brièvement sur l'écran, puis la cassette est éjectée.**

Une cassette sans onglet de sécurité a été insérée. Couvrez le trou avec du ruban adhésif ou insérez une nouvelle cassette.

### Enregistrement avec arrêt automatique (OTR)

1. Insérer une cassette.
2. Utiliser [P+] ou [P-] pour sélectionner le numéro du programme devant être enregistré.
3. Appuyer sur [REC ●].
4. Chaque pression sur [REC ●] ajoute 30 minutes à la durée d'enregistrement (8 heures maximum).
5. Arrêter l'enregistrement à l'aide de [STOP ■-▼].

### Prévention de l'effacement accidentel des cassettes

Toutes les cassettes (sauf les cassettes de location) sont dotées d'une languette de sécurité à l'arrière de la cassette.

Afin d'empêcher un effacement accidentel, brisez cette languette de sécurité. Pour réenregistrer sur une cassette protégée, recouvrir simplement l'orifice de bande adhésive.

### Assemblage des enregistrements

Lorsque vous ajoutez un enregistrement à une cassette comportant déjà un enregistrement, un court espace vierge peut apparaître entre l'ancien et le nouvel enregistrement ou bien l'image même peut papilloter. Pour réduire ces occurrences au minimum, procéder comme suit:

1. Trouver la position de l'ancien enregistrement sur la bande où le nouvel enregistrement doit être inséré.
2. Regarder la dernière minute de l'ancien enregistrement.
3. Appuyer sur [STILL ▶▶] à l'endroit où le nouvel enregistrement doit être inséré et appuyer sur [REC ●].
4. Démarrer alors l'enregistrement comme d'habitude en appuyant sur [REC ●] sur la télécommande.
5. Arrêter l'enregistrement à l'aide de [STOP ■-▼].

# 7. Enregistrement programmé (TIMER)

## Informations générales

L'enregistrement programmé (Timer) permet de démarrer et arrêter automatiquement un enregistrement à une heure ou une date ultérieure. Le magnétoscope passe au numéro de programme correct et démarre l'enregistrement à l'heure définie.

Avec ce magnétoscope, il est possible de pré-programmer jusqu'à huit enregistrements sur une période d'un an. Pour effectuer un enregistrement programmé, le magnétoscope a besoin de savoir:

\* La date à laquelle l'enregistrement doit être effectué.

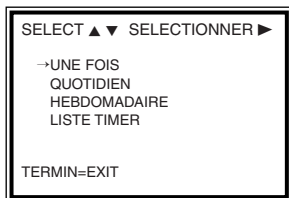
\* Le numéro de programme de la chaîne de télévision.

\* L'heure de début et l'heure de fin de l'enregistrement.

Ces informations sont enregistrées dans un bloc 'Timer'.

## Programmation d'un enregistrement

1. Mettre le téléviseur sous tension.
2. Appuyer sur [MENU]. Le menu principal apparaît.
3. Sélectionner 'TIMER' à l'aide de [PLAY ▶-▲] ou [STOP ■-▼]. Puis appuyer sur [FWD ▶▶-▶].
4. Sélectionner l'enregistrement UNE FOIS, QUOTIDIEN ou HEBDOMADAIRE à l'aide de [PLAY ▶-▲] ou [STOP ■-▼]. Puis appuyer sur [FWD ▶▶-▶].



### Sélection des enregistrements uniques/quotidiens/hebdomadaires

À l'aide de [PLAY ▶-▲] ou [STOP ■-▼] sélectionnez l'une des options suivantes:

'UNE FOIS': enregistrement unique

'QUOTIDIEN': enregistrements quotidiens répétés (du lundi au vendredi)

'HEBDOMADAIRE': enregistrements hebdomadaires répétés (chaque semaine le même jour)

### Message d'erreur : 'FUL'

- Si ce message d'erreur apparaît quand vous avez sélectionné 'UNE FOIS', 'QUOTIDIEN', 'HEBDOMADAIRE' sur le menu TIMER et appuyé sur FWD, cela signifie que tous les blocs de TIMER ont déjà été programmés. Aucun autre enregistrement ne peut être programmé. Si vous désirez annuler ou vérifier un enregistrement programmé (TIMER block), sélectionnez le numéro de programme à partir du menu LISTE TIMER et appuyez sur [CLEAR].

## Numéro de programme de la prise péritel 'AV2'

Il est possible de programmer les enregistrements à partir d'une source externe au moyen de la prise péritel. Sélectionner le numéro de programme 'AV2' avec 0.0.2.

5. Sélectionner un bloc TIMER à l'aide de [0.9].

6. Entrer l'heure de démarrage (DEBUT), l'heure d'arrêt (FIN), le numéro de programme (PROG.) et la date avec les touches de [0.9].

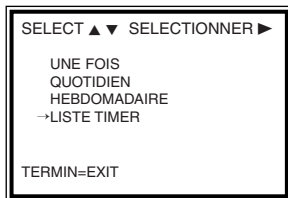
7. Lorsque toutes les entrées sont correctes, appuyer sur [STATUS/EXIT]. Les informations de programmation sont mémorisées dans un bloc TIMER.

8. Insérer une cassette avec sa languette de sécurité intacte (cassette non protégée).

9. Mettre l'appareil en veille en appuyant sur la touche [STANDBY/ON ○]. L'enregistrement programmé ne peut s'opérer que si le magnétoscope a préalablement été mis en veille.

## Vérification ou suppression d'un bloc Timer

1. Mettre le téléviseur sous tension.
2. Appuyer sur [MENU]. Le menu principal apparaît.
3. Sélectionner 'TIMER' à l'aide de [PLAY ▶-▲] ou [STOP ■-▼]. Appuyer sur [FWD ▶▶-▶].
4. Sélectionner 'LISTE TIMER' à l'aide de [PLAY ▶-▲] ou [STOP ■-▼] et confirmer avec [FWD ▶▶-▶].



5. Sélectionner le bloc Timer désiré à l'aide de [FWD ▶▶-▶].

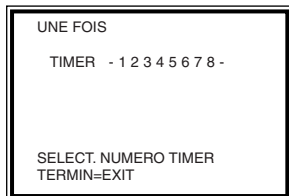
### Le bloc Timer disparaît après avoir appuyé sur [FWD ▶▶-▶].

Vous avez choisi tous les enregistrements programmés. Répétez les étapes 2 à 5 pour les consulter à nouveau.

6. Vérifier les données de programmation. Pour annuler l'enregistrement, appuyer sur [CLEAR].
7. Pour terminer, appuyer sur [STATUS/EXIT].
8. Mettre l'appareil en veille à l'aide de [STANDBY/ON ○].

## Comment modifier un enregistrement programmé (bloc Timer)

1. Mettre le téléviseur sous tension.
2. Appuyer sur **[MENU]**. Le menu principal apparaît.
3. Sélectionner 'TIMER' à l'aide de **[PLAY ▶-▲]** ou **[STOP ■-▼]**. Appuyer sur **[FWD ▶▶-▶]**.
4. Sélectionner 'UNE FOIS', 'QUOTIDIEN' ou 'HEBDOMADAIRE' à l'aide de **[PLAY ▶-▲]** ou **[STOP ■-▼]**. Appuyer sur **[FWD ▶▶-▶]**.
5. Sélectionner le bloc Timer désiré à l'aide des touches **[0..9]**.



6. Appuyer sur **[CLEAR]** pour remonter au champs que vous désirez modifier et entrer les informations correctes à l'aide de des touches **[0..9]**.
7. Pour terminer, appuyer sur **[STATUS/EXIT]**.
8. Mettre l'appareil en veille à l'aide de **[STANDBY/ON ⓪]**.

## Problèmes et solutions proposes pour les enregistrements programmés

### Un message d'erreur '⓪' s'allume sur l'affichage de l'enregistrement vidéo

- Pas de cassette insérée. Insérer une cassette et éteindre le magnétoscope à l'aide du bouton **[STANDBY/ON ⓪]**.

### La cassette a été éjectée dès que vous avez appuyé sur le bouton **[STANDBY/ON ⓪]**.

- Une cassette protégée a été insérée. Retirer la protection anti-effacement (Voir chapitre 'Enregistrement manuel', section 'Prévention de l'effacement accidentel des cassettes' ou insérer une autre cassette différente.

### 'METTEZ LE MAGNÉTOSCOPE EN VEILLE POUR ENREG. TIMER' apparaît sur l'écran de télévision.

- Le magnétoscope a été allumé quelques minutes avant le démarrage de l'enregistrement programmé. Eteindre le magnétoscope à l'aide du bouton **[STANDBY/ON ⓪]**. L'enregistrement programmé (programmation) ne fonctionne que si le magnétoscope est éteint.

### La cassette a été éjectée pendant l'enregistrement.

- Pendant l'enregistrement la bande est arrivée à la fin.

### Le magnétoscope ne réagit pas.

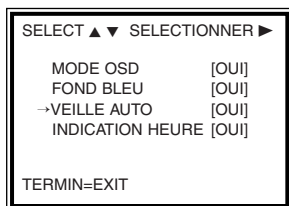
- Vous ne pouvez pas faire fonctionner manuellement le magnétoscope alors qu'un enregistrement programmé est en cours. Si vous désirez annuler l'enregistrement programmé, appuyez sur le bouton **[STOP/EJECT]** situé sur à l'avant de l'appareil.



## Veille Automatique

Si le magnétoscope n'a pas été utilisé pendant quelques minutes dans certains modes (par exemple en STOP), il se met automatiquement en veille. Cette fonction peut être désactivée pour utiliser le tuner du magnétoscope pour recevoir la télévision.

1. Mettre le téléviseur sous tension.
2. Appuyer sur **[MENU]**. Le menu principal apparaît.
3. Sélectionner 'REGLAGES VCR' à l'aide de **[PLAY ▶-▲]** ou **[STOP ■-▼]** et confirmer avec **[FWD ▶>-▶]**.
4. Sélectionner 'VEILLE AUTO' à l'aide de **[PLAY ▶-▲]** ou **[STOP ■-▼]**.

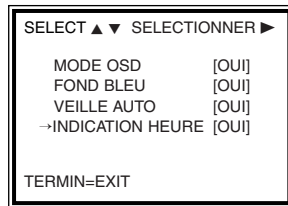


5. Sélectionner 'NON' (pas de désactivation automatique) ou 'OUI' (désactivation automatique) à l'aide de **[FWD ▶>-▶]**.
6. Pour terminer, appuyer sur **[STATUS/EXIT]**.

## Horloge afficheur

Cette fonction vous permet de désactiver l'afficheur du magnétoscope. Elle se révèle utile si la luminosité de l'afficheur vous gêne lorsque vous regardez la télévision dans le noir. Elle permet en outre de réduire la consommation d'électricité.

1. Mettre le téléviseur sous tension.
2. Appuyer sur **[MENU]**. Le menu principal apparaît.
3. Sélectionner 'REGLAGES VCR' à l'aide de **[PLAY ▶-▲]** ou **[STOP ■-▼]** et confirmer avec **[FWD ▶>-▶]**.
4. Sélectionnez 'INDICATION HEURE' à l'aide de la touche **[PLAY ▶-▲]** ou **[STOP ■-▼]**.



5. Sélectionnez 'NON' (pas d'affichage) ou 'OUI' (affichage actif) à l'aide de la touche **[FWD ▶>-▶]**.
6. Pour finir, appuyez sur la touche **[STATUS/EXIT]**.

## 9. Avant de faire appel à un technicien

Si, contrairement à toute attente, l'utilisation du magnétoscope présente un problème, l'une des raisons suivantes peut en être la cause.

### **Le magnétoscope ne répond à aucune pression sur les touches:**

- Pas d'alimentation. Vérifier l'alimentation.
- Un enregistrement programmé est en cours d'exécution. Si besoin est, annuler l'enregistrement programmé. Veuillez consulter le paragraphe 'Problèmes et solutions proposées pour les enregistrements programmés' du chapitre 'Enregistrement programmé (TIMER)'.
- Un incident technique s'est produit. Déconnecter l'appareil du secteur pendant 1 minute, puis le reconnecter. Si cela n'aide pas, remettre le magnétoscope en configuration d'usine par défaut.

### **Remise en configuration d'usine:**

\* **Attention:** toutes les informations mémorisées (chaînes de télévision, heure et date, TIMER) seront effacées.

1. Mettre le magnétoscope en veille à l'aide de

**STANDBY/ON** .

2. Presser **STOP/EJECT** et **PROGRAMME+** en même temps et maintenir au moins 2 secondes.

### **La cassette est bloquée dans le magnétoscope:**

- Ne pas forcer. Débrancher le magnétoscope du secteur pour l'instant. Faites ensuite appel à un technicien qualifié.

### **La télécommande ne fonctionne pas:**

- La télécommande n'est pas dirigée vers le magnétoscope. La diriger vers le magnétoscope.
- Enlever les piles et attendre 10 secondes avant de les remettre en place.

### **Aucune image n'apparaît lors de la lecture de la cassette:**

- La cassette n'est pas enregistrée. Changer de cassette.
- Le mauvais numéro de programme a été sélectionné sur le téléviseur pour effectuer la lecture de la cassette. Sur le téléviseur, sélectionner le numéro de programme correspondant au magnétoscope.
- Le câble qui relie le téléviseur et le magnétoscope s'est débranché. Vérifier le câble.

### **Image de qualité médiocre lors de la lecture d'une cassette:**

- Le téléviseur n'est pas correctement réglé.
- La cassette est usée ou de mauvaise qualité. Utiliser une cassette neuve.
- Le suivi de piste ne pas correctement ajusté. Se reporter à la section 'Suivi de piste'.

### **Enregistrement impossible:**

- La chaîne de télévision devant être enregistrée n'est pas enregistrée ou un mauvais numéro de programme a été sélectionné. Vérifier les chaînes de télévision mémorisées.
- Une cassette protégée a été insérée. Recouvrir l'orifice de bande adhésive (voir chapitre 'Enregistrement manuel', section 'Prévention contre l'effacement accidentel des cassettes') ou insérer une cassette différente.

### **La réception des images ou du son de la télévision présente des parasites:**

- Faire vérifier l'antenne.

Vous pouvez aussi vous adresser au **service consommateur** de votre pays.

Vous trouverez les numéros de téléphone à la page 16 de ce mode d'emploi. Avant d'appeler, munissez-vous du numéro du modèle (MODEL NO.) ainsi que du numéro de série (PROD. NO.) de votre magnétoscope.

**PHILIPS NORGE AS**  
Sandstuveien 70,  
PO Box 1, Manglerud  
N-0612 Oslo  
**NORWAY**  
Phone: 2274 8250

**PHILIPS AUSTRIA GMBH**  
Triesterstrasse 64  
1101 Wien  
**AUSTRIA**  
Tel: 0810 001 203

**PHILIPS PORTUGUESA, S.A.**  
Consumer Information Centre  
Rua Dr. António Loureiro Borge, nr. 5  
Arquiparque, Miraflores  
P-2795 L-A-VEHLA  
**PORTUGAL**  
Phone: 021-4163063

**OY PHILIPS AB**  
Linnoitustie 11,  
02600 Espoo  
**FINLAND**  
puh. 09 615 80 250

**PHILIPS INFO CENTER**  
Alexanderstrasse 1  
20099 Hamburg  
**GERMANY**  
Tel: 0180-53 56 767

**PHILIPS CE, The Philips Centre,**  
420 - 430 London Road,  
Croydon, Surrey  
CR9 3 QR  
**UNITED KINGDOM**  
Phone: 0208-665-6350

**PHILIPS KUNDJÄNST**  
Kista Entré  
Knarrarnäsgatan 7  
164 85 Stockholm  
**SWEDEN**  
Tel: (0)8 598 52 250

**SERVICE CONSOMMATEURS PHILIPS**  
BP 0101  
75622 Paris Cédex 13  
**FRANCE**  
Phone: 0825-889 789

**PHILIPS KUNDECENTER**  
Frederikskaj 6,  
1780 København V  
**DANMARK**  
Tlf.: 80 88 28 14

**PHILIPS POLSKA**  
Al. Jerozolimskie 195B  
02-222 Warszawa  
**POLSKA**  
TEL.: (022)-571-0-571

**PHILIPS ELECTRONICS IRELAND LIMITED**  
Consumer Information Centre  
Newstead, Clonskeagh  
**DUBLIN 14**  
Phone: 01-7640292

**PHILIPS REPRESENTATION OFFICE**  
Ul. Usacheva 35a  
119048 MOSCOW  
**RUSSIA**  
Phone: 095-937 9300

**INFOLINKA PHILIPS**  
Šafránkova 1  
150 00 Praha 5  
**CZECH REPUBLIC**  
TEL.: (02)-330 99 330

**PHILIPS CONSUMER ELECTRONICS**  
Servizio Consumatori  
Via Casati 23  
20052 Monza - Milano  
**ITALY**  
Phone: 199 118899

**PHILIPS INFO CENTER**  
Fegjstrasse 5  
8957 Spreitenbach  
**SUISSE**  
Tel.: 0844-800 544

**PHILIPS Iberia, S.A.**  
C/Martinez Villergas, 49  
28027 MADRID  
**SPAIN**  
Phone: 902-11 33 84

**PHILIPS MAGYARORSZÁG KFT.**  
Fehérvári út 84/a.  
Budapest 1119  
**HUNGARY**  
Phone: (01)-382-1700

**PHILIPS CUSTOMER CARE CENTER**  
Twee Stationsstraat 80/  
80 Rue des Deux Gares  
1070 BRUSSEL/BRUXELLES  
**BELGIUM (for BENELUX)**  
Tel: 070-222303

ΦΙΛΙΠΣ ΕΛΛΑΣ ΑΕΒΕ  
25ΗΣ ΜΑΡΤΙΟΥ 15  
177 78 ΤΑΥΡΟΣ  
ΑΘΗΝΑ  
Τηλ. 00800 3122 1280

**PHILIPS CONSUMENTENLIJN**  
Postbus 102 5600 AC Eindhoven  
**NETHERLAND**  
Tel.: 0900-8406



[www.philips.com](http://www.philips.com)